



## 1 Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

- **1.1 Element de identificare a produsului**
- **Denumire comercială: OKS 471**
- **1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate**  
Aliment
- **Utilizarea materialului / a preparatului** Lubrifiant / substanță lubrifiantă
- **1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**
- **Producător/furnizor:**  
OKS Spezialschmierstoffe GmbH  
Ganghoferstr. 47  
D-82216 Maisach  
Tel. +49 8142 3051 500  
Fax. +49 8142 3051 599  
E-Mail: mcm@oks-germany.com
- **Informații asigurate de:** MCM departament
- **1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:** (+49) 8142-3051 517

## 2 Identificarea pericolelor

- **2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului**
- **Clasificarea în conformitate cu Directiva 67/548/CEE sau Directiva 1999/45/CE**
-  **F+; Extrem de inflamabil**  
R12: foarte inflamabil.  
R53: Poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
- **Indicații de pericol speciale pentru om și mediul înconjurător:** Atenție! Recipient sub presiune.
- **Sistemul de clasificare:**  
Clasificarea corespunde listelor actuale ale CEE, este însă îmbogățită cu datele rezultate din bibliografia de specialitate și cu datele puse la dispoziția noastră de către firmă.

---

- **2.2 Elemente pentru etichetă**
- **Clasificare conform directivelor CEE:**
- **Sigla și etichetarea de pericol a produsului:**
-  **F+ Extrem de inflamabil**
- **Fraze R-:**  
12 foarte inflamabil.  
53 Poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
- **Fraze S-:**  
2 A nu se lăsa la îndemâna copiilor.  
9 A se păstra ambalajul într-un loc bine ventilat.  
16 A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scântei - Fumatul interzis.  
23 Nu se vor inhala vaporii.  
51 A se utiliza numai în locuri bine ventilate.  
61 A se evita aruncarea în mediul înconjurător. A se consulta instrucțiunile speciale/fișa de securitate.
- **Codificare specială pentru anumite preparate:**  
Recipient sub presiune: a se proteja de lumina soarelui și a nu se expune la temperaturi mai mari de 50 °C. A nu se găuri sau arde, nici după utilizare.

(Continuare pe pagina 2 )



**Denumire comercială: OKS 471**

(Continuare pe pagina 1 )

- A nu se pulveriza spre flacără deschisă sau orice material incandescent.
- O ventilație insuficientă ar putea da naștere la amestecuri explozive.
- **Clasificare în conformitate cu Directiva 75/324/CEE:** foarte inflamabil
- **2.3 Alte pericole**
- **Rezultatele evaluării PBT și vPvB**
- **PBT:** neaplicabil
- **vPvB:** neaplicabil

**3 Compoziție/informații privind componenții**

- **3.2 Caracterizarea chimică: Amestecuri**
  - **Descriere:** Amestec format din următoarele substanțe cu aditivi nenocivi.
  - **Componente periculoase:**
- |                   |  |        |
|-------------------|--|--------|
| CAS: 90622-57-4   | Paraffinic hydrocarbons  | 25-50% |
| EINECS: 292-459-0 | Xn R65<br>R53-66<br>Flam. Liq. 3, H226; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 4, H413 |        |
| CAS: 74-98-6      | propane liquefied  | 10-25% |
| EINECS: 200-827-9 | F+ R12<br>Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280                                      |        |
| CAS: 75-28-5      | isobutane  | 10-25% |
| EINECS: 200-857-2 | F+ R12<br>Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280                                      |        |
| CAS: 106-97-8     | butane, pure   | 2,5-5% |
| EINECS: 203-448-7 | F+ R12<br>Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280                                      |        |
| CAS: 4259-15-8    | 2-ethylhexylzincdithiophosphate  | ≤ 1,0% |
| EINECS: 224-235-5 | N R51/53<br>Aquatic Chronic 2, H411  |        |
- **Indicații suplimentare:**  
Conținutul exact al textului indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitolul 16.

**4 Măsurile de prim ajutor**

- **4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor**
- **Indicații generale:** A se îndepărta imediat hainele atinse de produs.
- **după inhalare:**  
Pacientul trebuie transportat într-un loc bine aerisit și în caz de efecte secundare consultat medicul.  
In caz de leșin, pacientul trebuie ținut și transportat în poziție laterală cât mai stabilă.
- **după contactul cu pielea:** Trebuie spălat imediat cu apă și săpun, clătind din abundență.
- **după contactul cu ochii:**  
Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise și apoi trebuie consultat medicul.
- **după înghițire:** Nu trebuie provocată vomă, trebuie chemat imediat medicul.
- **4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate**  
Nu există alte informații relevante.

(Continuare pe pagina 3 )

**Fișa cu date de securitate**  
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 17.01.2013

Numărul versiunii 18

data de actualizare: 10.12.2012

Denumire comercială: OKS 471

(Continuare pe pagina 2 )

- **4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare**  
Nu există alte informații relevante.

## 5 Măsurile de combatere a incendiilor

- **5.1 Mijloace de stingere a incendiilor**
- **Extinctorul potrivit:**  
CO<sub>2</sub>, pulbere sau apă gazoasă. Incendiile puternice trebuie stinse cu apă gazoasă sau cu spumă rezistentă la alcool.
- **Mijloace extinctive neadecvate din motive de siguranță:** Jet de apă
- **5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză**  
In caz de incendiu se pot forma:  
Monoxidul de carbon (CO)
- **5.3 Recomandări destinate pompierilor**
- **Mijloace de protecție specifice:**  
Trebuie folosit un aparat de protecție respiratorie cu capacitate de alimentare autonomă.  
Este interzisă inhalarea gazelor rezultate din explozii sau incendii.
- **Alte indicații** Rezervoarele în pericol trebuie răcite cu un jet de apă.

## 6 Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

- **6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**  
Trebuie folosit echipamentul protector. Este necesară îndepărtarea persoanelor care nu sînt echipate corespunzător.  
Trebuie îndepărtate sursele de incendiu.  
Trebuie asigurată o aerisire suficientă.
- **6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:**  
Trebuie evitată infiltrarea în canalizare/ape de suprafață/ape freatice.  
Trebuie împiedicată infiltrarea în subsol/teren.
- **6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:**  
Trebuie asigurată o aerisire suficientă.  
Lichidul trebuie restrîns cu ajutorul materialelor absorbante (nisip, făină fosilică, legătură universală, legătură de acizi, rumeguș).  
Materialul contaminat trebuie eliminat ca reziduu în conformitate cu punctul 13.
- **6.4 Trimiteri către alte secțiuni**  
Pentru informații cu privire la o manipulare sigură vezi capitolul 7.  
Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.  
Pentru informații cu privire la reziduuri vezi capitolul 13.

## 7 Manipularea și depozitarea

- **7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**  
Produsul se va proteja de căldură și de razele solare.  
Trebuie asigurată o bună aerisire/aspirare la locul de muncă.  
Se va opera numai în spații bine ventilate.
- **Indicații în caz de incendiu sau explozie:**  
Se vor îndepărta sursele de incendiu - fumatul interzis.  
Recipient sub presiune. Se va proteja de razele solare și nu se va expune unei temperaturi mai mari de 50°C (de ex. lămpi incandescente). Nu se va perfora sau arde după folosință.  
Produsul se va proteja de căldură.  
Se vor lua măsuri împotriva încărcării electrostatice.

(Continuare pe pagina 4 )



**Denumire comercială: OKS 471**

(Continuare pe pagina 3 )

Vaporii pot forma împreună cu aerul amestecuri inflamabile.

A nu se pulveriza produsul în direcția unei flăcări sau a unui corp incandescent.

· **7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**

· **Mod de păstrare:**

· **Condiții pentru depozite și rezervoare:**

Produsul se va păstra la loc rece.

Trebuie respectate normele administrative cu privire la păstrarea ambalajelor sub presiune.

· **Indicații cu privire la stocarea mixtă:** A nu se depozita în contact cu agenții oxidanți.

· **Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare:**

A se feri de căldură și de razele soarelui.

A se păstra la rece, încălzirea provoacă creșteri de presiune și riscul de propagare a pericolului.

· **Clasa de stocare:** 2 B

· **7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)** Nu există alte informații relevante.

**8 Controale ale expunerii/protecția personală**

· **Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice:** Fără date suplimentare, a se vedea punctul 7.

· **8.1 Parametri de control**

· **Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:**

**74-98-6 propane liquefied**

VLM (RO) Valoare limita maxima 15 minute: 1800 mg/m<sup>3</sup>, 1000 ppm

Valoare limita maxima 8 ore: 1400 mg/m<sup>3</sup>, 778 ppm

· **Indicații suplimentare:** S-au folosit ca bază listele valabile în momentul producției.

· **8.2 Controale ale expunerii**

· **Echipament de protecție personală:**

· **Norme generale de protecție și de igienă în timpul lucrului:**

Este interzis să se mănânce, bea, fumeze și prizeze tutun în timpul lucrului.

A se îndepărta imediat hainele contaminate.

A se spăla mâinile înaintea pauzelor și la terminarea lucrului.

A se evita contactul cu ochii și pielea.

A nu se inhala gaze/vapori/aerosoli.

· **Mască de protecție:**

Nu este necesară în spații bine ventilate.

În medii cu ventilație insuficientă se va folosi masca de protecție.

· **Protecția mâinilor:** Mănuși de protecție

· **Material pentru mănuși** Cauciuc nitril

· **Timp de penetrație al materialului pentru mănuși**

Pentru amestecul mai-jos menționatelor substanțe chimice trebuie ca timpul de penetrare să se ridice la cel puțin 480 minute (permeabilitate conform EN 374 Partea 3: nivelul 6).

· **Protecția ochilor:** Ochelari de protecție bine închiși.

**9 Proprietățile fizice și chimice**

· **9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**

· **Indicații generale**

· **Aspect:**

Formă:

Aerosol

Culoare:

alb

· **Miros:**

asemănător benzinei

· **Pragul de acceptare a mirosului:**

Nedefinit.

(Continuare pe pagina 5 )



Tipărită la: 17.01.2013

Numărul versiunii 18

data de actualizare: 10.12.2012

**Denumire comercială: OKS 471**

(Continuare pe pagina 4 )

- **Valoare pH:** Nedefinit.
- **Schimbare de stare de agregare**
  - Punct de topire/Interval de topire:** neaplicabil, aerosol
  - Punct de fierbere/Interval de fierbere:** neaplicabil, aerosol
- **Punct de inflamabilitate:** Neaplicabil, aerosol
- **Inflamabilitate (solid, gazos):** neaplicabil
- **Temperatură de aprindere:**
  - Temperatura de descompunere:** Nedefinit.
- **Autoaprindere:** Produsul nu este autoinflamabil.
- **Pericol de explozie:** Nedefinit.
- **Limite de inflamabilitate:**
  - inferioară:** 0,6 Vol %
  - superioară:** 10,9 Vol %
- **Presiune vaporică:** Nedefinit.
- **Densitate la 20°C:** 0,88 g/cm<sup>3</sup> (DIN 51 757)
- **Etanșare relativă** Nedefinit.
- **Etanșare la emanații** Nedefinit.
- **Viteza de evaporare** neaplicabil
- **Solubil în / amestecabil cu:**
  - Apa:** se amestecă puțin respectiv deloc
- **Coeficient de distribuție (n-octanol/apă):** Nedefinit.
- **Viscozitate:**
  - dinamică:** Nedefinit.
  - cinematică:** Nedefinit.
- **9.2 Alte informații** Nu există alte informații relevante.

## 10 Stabilitate și reactivitate

- **10.1 Reactivitate**
- **10.2 Stabilitate chimică**
- **Descompunere termică/ condiții de evitat:** Produsul nu se descompune dacă este folosit conform normelor.
- **10.3 Posibilitatea de reacții periculoase**
  - Reacții cu agenții oxidanți.
  - Pericol de plesnire.
  - Degajare de gaz/vapori explozivi.
- **10.4 Condiții de evitat** Nu există alte informații relevante.
- **10.5 Materiale incompatibile:** Nu există alte informații relevante.
- **10.6 Produși de descompunere periculoși:** Monoxid de carbon și anhidridă carbonică

RO

(Continuare pe pagina 6 )



Tipărită la: 17.01.2013

Numărul versiunii 18

data de actualizare: 10.12.2012

Denumire comercială: OKS 471

(Continuare pe pagina 5 )

### 11 Informații toxicologice

- **11.1 Informații privind efectele toxicologice**

- **Toxicitate acută:**

- **Valori LD/LC50 relevante pentru clasificare:**

**64742-54-7 Destillat (Erdöl), mit Wasserstoff behandelt schwere paraffinhaltige**

Oral LD50 >5000 mg/kg (rat)

Dermal LD50 >2000 mg/kg (kan)

**106-97-8 butane, pure**

Inhalativ LC50/4 h 658 mg/l (rat)

**471-34-1 calcium carbonate**

Oral LD50 6450 mg/kg (rat)

- **Iritabilitate primară:**

- **Pe piele:** Irită pielea și mucoasele.

- **la ochi:** Efect iritant

- **Sensibilizare:** Nu se cunosc efecte sensibilizante.

### 12 Informații ecologice

- **12.1 Toxicitate**

- **Toxicitate acvatică:**

**64742-54-7 Destillat (Erdöl), mit Wasserstoff behandelt schwere paraffinhaltige**

LC50/96h >100 mg/l (Fish)

- **12.2 Persistență și degradabilitate** Nu există alte informații relevante.

- **12.3 Potențial de bioacumulare** Nu există alte informații relevante.

- **12.4 Mobilitate în sol** Nu există alte informații relevante.

- **Alte indicații ecologice:**

- **Indicații generale:**

Clasa de pericol pentru ape 1 (Autoclasificare): puțin periculos

Se poate infiltra în apele freactice, în rețeaua de apă și în canalizare numai dacă a fost diluat.

- **12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB**

- **PBT:** neaplicabil

- **vPvB:** neaplicabil

- **12.6 Alte efecte adverse** Nu există alte informații relevante.

### 13 Considerații privind eliminarea

- **13.1 Metode de tratare a deșeurilor**

- **Recomandare:**

Produsul nu se va îndepărta împreună cu resturile menajere. Se va evita pătrunderea în canalizare.

- **Ambalaje impure:**

- **Recomandare:** Eliminarea reziduurilor conform dispozițiilor administrative.

### 14 Informații referitoare la transport

- **14.1 Nr. UN:**

- **ADR, IMDG, IATA**

UN1950

(Continuare pe pagina 7 )

**Fișa cu date de securitate**  
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 17.01.2013

Numărul versiunii 18

data de actualizare: 10.12.2012

Denumire comercială: OKS 471

(Continuare pe pagina 6 )

- **14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție**
- **ADR** 1950 AEROSOLI
- **IMDG** AEROSOLS
- **IATA** AEROSOLS, flammable
- **14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport**

- **ADR**
- **Clasa** 2 5F Gaze
- **Lista de pericol** 2.1

- 
- **IMDG, IATA**
  - **Class** 2.1
  - **Label** 2.1

- **14.4 Grup de ambalaj:**
- **ADR, IMDG, IATA** nu apare
- **14.5 Pericole pentru mediul înconjurător:**
- **Marine Pollutant** Nu
- **14.6 Precauții speciale pentru utilizatori** Atenție: Gaze
- **Nr. Kemler:** -
- **Nr. EMS:** F-D,S-U
- **14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC** neaplicabil

---

- **Transport/alte informații:**

- **ADR**
- **Codul de restricție pentru tuneluri:** D

### 15 Informații de reglementare

- **15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză**
- **VOC- Concentration** 74,60 %
- **Clasa de pericol pentru ape:**  
Pericol pentru ape clasa 1 (Autoclasificare): puțin periculos pentru ape.
- **15.2 Evaluarea securității chimice:** Nu a fost efectuată o evaluare a securității chimice.

### 16 Alte informații

Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.

- **principiile relevante**
- H220 Gaz extrem de inflamabil.
- H226 Lichid și vapori inflamabili.
- H280 Conține un gaz sub presiune; pericol de explozie în caz de încălzire.
- H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.
- H411 Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.
- H413 Poate provoca efecte nocive pe termen lung asupra mediului acvatic.
- R12 foarte inflamabil.
- R51/53 Toxic pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
- R53 Poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
- R65 Nociv: poate provoca afecțiuni pulmonare în caz de înghițire.

(Continuare pe pagina 8 )

**Fișa cu date de securitate**  
**conform (CE) 1907/2006, Articolul 31**



Tipărită la: 17.01.2013

Numărul versiunii 18

data de actualizare: 10.12.2012

**Denumire comercială: OKS 471**

R66    Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.

(Continuare pe pagina 7 )

- **Fișă completată de:** Material Compliance Management
- **Interlocutor:** \*
- \* **Date privitoare la versiunea anterioară modificată**

RO